

Lieferwagen (Fahrgestell)

FIAT

35.9

CH 3294 08

Hersteller FIAT VEICOLI INDUSTRIALI SpA., I-10100 Torino / Italia  
 Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette : "35.9"  
vor Fahrgestellnummer : "ZCFC355...."  
 Herstellerplakette rechts, seitlich im Motorraum  
 Fahrgestellnummer rechts, vorn seitlich auf Längsträger, hinter Vorderrad  
 Motorkennzeichen "6132.AZ.2C.0" oder "6132.BZ.2C.0" links vorn seitlich auf Block, oberhalb Gelfilter  
 Hauptimporteur Aktiengesellschaft ADCLPH SAURER, 9320 Arbon  
 Geprüftes Fahrzeug Prototyp

<b>Fahrgestell</b>	<u>2</u>	Anzahl Räder	<u>6</u>	<b>Motor</b>	<u>FIAT</u>	<u>6132.AZ.2C.0</u>
Anzahl Achsen	<u>mechanisch</u>			Marke	<u>Reihe</u>	<u>6132.BZ.2C.0</u>
Lenkung	<u>mechanisch synchronisiert</u>			Bauart	<u>B</u>	<u>4</u>
Getriebe	<u>5</u>	Achsantrieb	<u>Hinterräder</u>	Treibstoff	<u>Wasser</u>	<u>vorn</u>
Anzahl Gänge	<u>hydraulisch, 2-Kreis, v-Sch - h=IB,</u>			Kühlung	<u>84,0</u>	<u>4</u>
Betriebsbremse	<u>Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder</u>			Bohrung	<u>1994</u>	<u>90,0</u>
	<u>Bremskraftregler stufenl. lastabhängig auf HR</u>			Hubraum	<u>59 (DIN)</u>	<u>10,15</u>
Hilfsbremse	<u>mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder</u>			Leistungs-kW	<u>75,0</u>	<u>4600</u>
				Lärm-Standmessung	<u>1 Topf, 550 x ø 170</u>	<u>3450</u>
Feststellbremse	<u>wie Hilfsbremse</u>			Schalldämpfer	<u>EG-78/665; CO = 1,6 %</u>	
Dauerbremse	<u>-</u>			Abgasprüfung	<u>BAV, Anhang 8 Ziffer 3+4, Art: "D"</u>	
2-Kreis-Kontrolle	<u>Niveauekontrolle mit separater Kontrollampe</u>			Entstörung		

<b>Karosserie</b>	<u>Halbfrontlenkerkabine</u>			<b>Gewichte</b>	<u>vorn</u>	<u>hinten</u>	<u>total</u>
Anzahl Türen	<u>2</u>	Geschw. Messer	<u>km/h</u>	Leergewicht	<u>nach Waagschein</u>		<u>§)</u>
Sicherheitsgurten	<u>v Ar4 (E) + B (E)</u>	h	<u>-</u>	Nutzlast			
Unteregkel	<u>-</u>	Rückspiegel	<u>links und rechts</u>	Gesamtgewicht	<u>1500</u>	<u>2600</u>	<u>3500</u>
Diebstahlsicherung	<u>-</u>			Fabrikgarantie	<u>175 R 16 C</u>	<u>175 R 16 C</u>	<u>+) )</u>
				Reifengröße	<u>6 / 3,75</u>	<u>6 / 3,75</u>	
Anzahl Plätze	<u>1 3 v 3</u>	M	<u>h</u>	Ply / bar	<u>1500</u>	<u>2840</u>	
Masse §)	<u>aussein</u>			Tragkraft	<u>130</u>	<u>130</u>	
Länge	<u>4473/5513/6113</u>	Achsabstand	<u>2800/3200/3600</u>	für V max	<u>5 J x 16</u>	<u>Stahl</u>	<u>+) )</u>
Breite	<u>2000/2000/2000</u>	Doppelachse	<u>v h</u>	Felgen		<u>mech. Getriebe</u>	<u>autom. Getriebe</u>
Höhe	<u>2140/2140/2140</u>	Spurweite	<u>v 1700 h 1540</u>	Gar Anhängelast gebremst/ungebremst	<u>2000</u>	<u>-</u>	
Ueberhang	<u>v 848/ 848/ 848</u>	Spurweite	<u>v h -</u>	Garantiertes Gesamtzuggewicht	<u>-</u>	<u>-</u>	
	<u>h 825/1465/1665</u>		<u>h -</u>	Geprüfte Anhängelast	<u>2000 (max. Fz.-Leergewicht)</u>	<u>-</u>	
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile		Spurkreis ø	<u>l 10700 r 10600</u>	Garantierte Dachlast	<u>-</u>	<u>-</u>	
		Achsabstand 3200 =	<u>12000 11700</u>	Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	<u>123,4</u>	<u>-</u>	<u>km/h</u>
		Achsabstand 3600 =	<u>13000 13000</u>	gemessen _____ km/h bei U/min _____ Motor _____ Zapfwelle			

Ausrüstung	§)
Fernlichter	HCR (E)
Abblendlichter	HCR (E)
Standlichter	A (E)
Schlusslichter	R (E)
Bremslichter	S1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s 5 (E) h 2a (E)
Rückstrahler	v - s - h 1 (E)
Markierlichter	v - s - h -
Nebelschlusslichter	-
Zusätzliche Lichter	-
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ Spezialhalterung mit Beleuchtung erforderlich
Scheibenwischer	2/ Blatt mit Waschanlage
Warnvorrichtungen	1/ Marelli T 12 EE oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lieferwagen		
Marke und Typ	F I A T 35.9		
Typenscheinnummer	CH	3 2 9 4 0 8	
Karosserie	je nach Aufbau		
Plätze	total	3	vorn 3
Leergewicht	n. Waagschein		Treibstoff B
Nutzlast	je n. Aufbau		Steuer-PS 10,15
Gesamtgewicht	3500		Hubraum 1994

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

+ Reifenvarianten : 185 R 16 C 6PR, v= 1600 (3,75) h= 3030 (3,75), Vmax 130 km/h  
 195 R 16 C 6PR, 1760 (3,75) 3333 (3,75) 130 km/h  
 205 R 16 C 6PR, 1900 (3,75) 3598 (3,75) 130 km/h, Felge 5 $\frac{1}{2}$  J x 16 Spur unverändert  
 215 R 16 C 6PR, 2000 (3,75) 3800 (3,75) 130 km/h 5 $\frac{1}{2}$  J x 16 unverändert

§) Masse, Gewichte und Ausrüstung bei der Einzelabnahme festlegen bzw kontrollieren

Lieferwagen  
(Fahrgestell)

F I A T

3 5 . 9

CH 3294 08

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 01.12.82 in Bern - Ni

Lärmvorschriften 01.10.82 erfüllt:

Motorkennzeichen / Typ : "6132.AZ.2C.0" od. "6132.BZ.2C.0"

Getriebe / Anzahl Gänge : siehe Emissionskarte

Auspuffaustritt nach links 45° ab)

Schalldämpfer : 1 Topf, 550 x  $\varnothing$  180 mm

Lärmdämpfung : - Schalldämmende Kunststoffmatten links + rechts des Kühlers;  
- Motorraum-Bodenteile, div. Oeffnungen mit schalldämmendem Material abgedeckt.

Geräuschmessung : Vorbeifahrt : siehe Emissionskarte  
Standmessung : 72,5 dB/A bei 3450 U/min. für ab)

Abgasprüfung : EG 78/665 : CO = 1,6 % bei 850 U/min.

Reifenvarianten :

175 R 16 C	8 PR	Tragkraft v= 1650 kg. (4,5)	h= 3100 kg. (4,5)	Vmax. 130 km/h
175 R 14 C	8 PR	" v= 1550 kg. (4,5)	h= 3000 kg. (4,5)	" 130 km/h
185 R 14 C	8 PR	" v= 1700 kg. (4,5)	h= 3200 kg. (4,5)	" 130 km/h
195 R 14 C	8 PR	" v= 1900 kg. (4,5)	h= 3600 kg. (4,5)	" 130 km/h
205 R 14 C	8 PR	" v= 2060 kg. (4,5)	h= 3900 kg. (4,5)	" 130 km/h

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule  30) Lieferwagen Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrication  F I A T	C Typ Type  3 5 . 9	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No  3294 08
--	--	---------------------------------	---

E M I S S I O N S K A R T E (EK)  
P I C E E D E S E M I S S I O N S (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A      min <sup>-1</sup>		R Bemerkungen Remarques
6132.AZ.2C.0	m5 (ZF S5-18)	4,88	80,0	75,0	3450	ab)
6132.AZ.2C.0	m5 (FIAT 2815)	4,88	x	75,0	3450	ab)
6132.BZ.2C.0	m5 (ZF S5-18)	4,88	x	75,0	3450	ab)
6132.BZ.2C.0	m5 (FIAT 2815)	4,88	x	75,0	3450	ab)

Abgasemissionen / Emissions de gaz d'échappement

Motortyp Type du moteur	Getriebe Boîte de vitesses	Antriebs- achse Essieu d'entraî- nement C	Emissionen in Gramm pro Test Emissions en grammes par test			Leerlauf Balenti CO K	Vol. % min <sup>-1</sup>	Bemerkungen Remarques R
			CO K	CH L	NO M			
6132.AZ.2C.0	m5 (ZF S5-18)	4,88	50,8	4,6	11,2	1,6	850	
6132.AZ.2C.0	m5 (FIAT 2815)	4,88	x	x	x	1,6	850	
6132.BZ.2C.0	m5 (ZF S5-18)	4,88	x	x	x	1,6	850	
6132.BZ.2C.0	m5 (FIAT 2815)	4,88	x	x	x	1,6	850	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH vom/du

Datum/date: 16.04.82 / 12.05.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation

<b>A</b> Art des Fahrzeugs Genre du véhicule  <b>30) Lieferwagen</b> Voiture de livraison	<b>B</b> Fabrikmarke Marque de fabrique  F I A T	<b>C</b> Typ Modell Type Modèle  3 5 . 9	<b>D</b> Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No  3294 08
--	--	--	--

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Émissions du bruit

<b>E</b> Motortyp Type du moteur	<b>F</b> Getriebe Boîte de vitesses	<b>G</b> i-Achse i-essieu	<b>H</b> Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	<b>J</b> Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A      min-l		<b>R</b> Bemerkungen, Remarques
6132.AZ.2C.0	m5, ZF S5 - 18/3	4,88	78,0	72,5	3450	ab)
6132.AZ.2C.0	m5, ZF S5 - 18/3	4,45-5,85	x	72,5	3450	ab)
6132.AZ.2C.0	m5, FIAT 280 ..	4,45-5,85	x	72,5	3450	ab)
6132.BZ.2C.0	m5, ZF S5 - 18/3	4,88	78,0	72,5	3450	ab)
6132.BZ.2C.0	m5, ZF S5 - 18/3	4,45-5,85	x	72,5	3450	ab)
6132.BZ.2C.0	m5, FIAT 280 ..	4,45-5,85	x	72,5	3450	ab)

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G i-Achse i-essieu	K			N		R Bemerkungen Remarques
			Emissionen in g/km Emissions en g/km			Leerlauf Ralenti		
			CO	HC	NO	CO	min-1	
6132.AZ.2C.0	m5, ZF S5 - 18/3	4,88	-	-	-	1,6	850	
6132.AZ.2C.0	m5, ZF S5 - 18/3	4,45-5,85	-	-	-	1,6	850	
6132.AZ.2C.0	m5, FIAT 280 ..	4,45-5,85	-	-	-	1,6	850	
6132.BZ.2C.0	m5, ZF S5 - 18/3	4,88	-	-	-	1,6	850	
6132.BZ.2C.0	m5, ZF S5 - 18/3	4,45-5,85	-	-	-	1,6	850	
6132.BZ.2C.0	m5, FIAT 280 ..	4,45-5,85	-	-	-	1,6	850	

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date 01.12.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN  
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Service d'homologation

Lieferwagen -  
Lastwagen

F I A T

diverse

CH 3294 08

SAMMELKARTE I.

(ist dem entsprechenden Typenschein beizulegen)

Nachtrag vom 26.07.82 - Ni

Gültig ab 1. Juli 1982

Neuer Importeur : IVECO Schweiz AG, Oberfeldstrasse 16, 8302 Kloten

Typenschein-Nr.

CH 3294 01

CH 3294 06

02

07

03

08

04

09

05

10